

# Dodatok

k Zmluve o poskytovaní verejných služieb,  
uzavretý podľa zákona č. 351/2011 Z.z. o elektronických komunikáciách v znení neskorších predpisov  
t. č. 911879721, SIM karta č. 8942102480006178756  
(ďalej len "Dodatok")



ST - C

**PODNIK**

Obchodné meno	Slovak Telekom, a.s.				
Sídlo / adresa	Bajkalská 28, 817 62 Bratislava				
Zapísaný	Obchodný register Okresného súdu Bratislava I, oddiel Sa, vložka číslo 2081/B				
IČO	35 763 469	DIČ	2020273893	IČ pre DPH	SK2020273893
Kód predajcu	CUST.ESHOP.SELFCARE.XX.XX			Kód tlačiva	192
Zastúpený	Ingram Micro Slovakia, s.r.o., so sídlom Logistický areál Westpoint D2, Lozorno, IČO: 35879157				

(ďalej len "Podnik") a

**ÚČASTNÍK - PRÁVNICKÁ OSOBA / FYZICKÁ OSOBA PODNIKATEĽ**

Obchodné meno / názov	Obec Snežnica				
Sídlo / miesto podnikania	Snežnica 17, 023 32 Snežnica				
Register, číslo zápisu podnikateľa					
IČO	003143315	DIČ		IČ pre DPH	0
Zastúpený					

(ďalej len "Účastník")

**ADRESA ZASIELANIA PÍSMŇNÝCH LISTÍN**

Obchodné meno alebo názov	Obec Snežnica				
Ulica, súp. číslo	17	Obec	Snežnica	PSC	023 32

**TABUĽKA Č. 1**

Program služieb	Happy XL volania NAJ			
Minimálny program Služieb	HAPPY XL VOLANIA NAJ		Doba viazanosti	26 mesiacov
Pôvodný program služieb	Happy S			
Typ MT/Dátové zariadenie	Huawei P8 Lite White			
Výrobné číslo (IMEI)	860941030119592			
Akciová kúpna cena za MT/Dátové zariadenie	1,00 €			
Neakciová maloobchodná cena za MT/Dátové zariadenie	219,00 €			
Súčet všetkých zliav zo štandardných poplatkov za Služby	120,00 €			
Zmluvná pokuta (základ - počítačová suma, ktorá bude klesaf)	338,00 €			

**AKTIVOVANÉ SLUŽBY**

<input checked="" type="checkbox"/> Dátové služby	<input checked="" type="checkbox"/> Happy mobilný telefón
<input checked="" type="checkbox"/> Služba: Internet v mobile 500	<input checked="" type="checkbox"/> Kontrola dát
<input checked="" type="checkbox"/> Neobmedzené SMS/MMS	Limit: 80 EUR
Akcia: 100% zľava	Notifikácia: 80%

Podnik a Účastník uzatvárajú tento Dodatok, ktorým sa Zmluva o poskytovaní verejných služieb uzatvorenú vo vzťahu k t.č./SIM karte s číslom uvedením v záhlaví tohto Dodatku mení a upravuje v rozsahu a spôsobom uvedeným v tomto Dodatku (ďalej len „Zmluva“). Ostatné ustanovenia Zmluvy, ktoré nie sú týmto Dodatkom dotknuté zostávajú v platnosti bez zmeny.

## 1. Predmetom tohto Dodatku je:

- zmena pôvodného programu služieb Účastníka na program služieb uvedený v tabuľke č. 1 tohto Dodatku a/alebo poskytovanie programu služieb uvedeného v tabuľke č. 1 tohto Dodatku Účastníkov, a to vo vzťahu k SIM karte uvedenej v záhlaví tohto Dodatku, resp. k inej SIM karte, ktorá ju bude v budúcnosti nahradzovať (ďalej len "SIM karta");
  - záväzok Účastníka riadne a včas platiť cenu za zriadenie a poskytovanie Služieb Podniku podľa zvoleného programu Služieb a dodržiavať svoje povinnosti v súlade so Zmluvou, týmto Dodatkom, Všeobecnými podmienkami pre poskytovanie verejných služieb (ďalej len „Všeobecné podmienky“), Cennikom pre poskytovanie služieb Podniku (ďalej len „Cenník“) a záväzok Účastníka zaplatiť Podniku administratívny poplatok v súlade s Cennikom za vykonanie administratívnych alebo technických zmien v systémoch Podniku v súvislosti s uzavretím tohto Dodatku k Zmluve, a to vo výške 3,98 € s DPH (ďalej len „Administratívny poplatok“), pričom Administratívny poplatok bude Účastníkovi vyúčtovaný v prvej faktúre za Služby vystavenej Podnikom a doručenej Účastníkovi po podpise tohto Dodatku k Zmluve, ak sa Účastník s Podnikom nedohodne inak; Účastník nie je povinný zaplatiť Podniku Administratívny poplatok, ak sa uzaviera Dodatok (i) súčasne s aktiváciou novej SIM karty, kedy sa účtuje príslušný aktivčný poplatok, (ii) pri prechode zo služby Easy na niektorý z mesačných programov, kedy sa účtuje poplatok za prechod v súlade s Cennikom, (iii) na základe objednávky zadanej prostredníctvom Služby e-shop. Účastník podpisom tohto Dodatku vyhlasuje, že bol oboznámený Podnikom, že aktuálne informácie o platných cenách za Služby je možné získať v aktuálnom Cenníku dostupnom na [www.telekom.sk](http://www.telekom.sk) alebo inej internetovej stránke Podniku, ktorá ju v budúcnosti nahradí a na predajných miestach Podniku.
  - záväzok Podniku zabezpečiť Účastníkovi predaj mobilného telefónu (ďalej len "MT") za akciovú kúpnu cenu špecifikovanú v tabuľke č. 1. Účastník berie na vedomie, že rozdiel medzi neakciovou maloobchodnou cenou MT podľa Cenníka neakciových telefónov aktuálneho v deň uzavretia tohto Dodatku vo výške špecifikovanej v tabuľke č. 1 a akciovou kúpnu cenou MT podľa tohto Dodatku predstavuje zľavu vo výške uvedenej v tabuľke č. 1 poskytnutú Podnikom Účastníkovi (ďalej len „zľava z ceny MT“) z dôvodu doby viazanosti dohodnutej v zmysle tohto Dodatku. Účastník svojím podpisom zároveň potvrdzuje prevzatie vyššie špecifikovaného MT;
  - súhlas Účastníka s poskytovaním EF podľa Všeobecných podmienok a Cenníka a zároveň súhlas s poskytovaním EF prostredníctvom internetu sprístupnením internetovej stránky Podniku, pričom Účastník berie na vedomie, že na jeho žiadosť Podnik zároveň zasiela EF na Účastníkom určenú e-mailovú adresu. V prípade poskytovania EF nebude Účastníkovi zo strany Podniku zasielaná písomne vyhotovená faktúra.
  - programom Služieb Happy označeným v tomto Dodatku dopĺňajúcou informáciou vo formáte „NAJ“ je štandardný program Služieb Happy na príslušnej úrovni uvedený v Cenníku, ako aj v ďalších reklamných a propagačných materiáloch Podniku, pričom táto dopĺňajúca informácia je iba informatívneho charakteru z dôvodu označenia, že k danému programu Služieb sú poskytované v rámci voľných minút aj volania do EÚ a prichádzajúce roamingové hovory v EÚ a iné benefity na základe tohto bodu Dodatku; Podnik je oprávnený túto dopĺňajúcu informáciu uvádzať aj vo vyúčtovaní služieb poskytovaných k SIM karte počas trvania doby poskytovania zľavneného mesačného poplatku pri označení príslušného poskytovaného programu Služieb Happy.
  - Uzavretím tohto Dodatku využije Účastník ponuku Magenta 1, ktorou (i) zakladá Rodinu a stáva sa jej Vlastníkom alebo (ii) v prípade opätovného využitia ponuky Magenta 1, bezprostredne po jej predchádzajúcom využití, pokračuje vo využívaní Rodiny, ktorej sa stal Vlastníkom pri jej predchádzajúcom využití. Účastník zároveň získava nárok na poskytovanie programu služieb Happy zvoleného podľa tohto Dodatku vo výške v zmysle aktuálne platného Cenníka (časť Programy Happy) spolu s: i) doplnkovým balíčkom Neobmedzené SMS/MMS so 100% zľavou z jeho mesačného poplatku, ak využije Účastník v zmysle tohto Dodatku program služieb Happy XL volania a ii) doplnkovou službou podľa vlastného výberu z akciových podmienok v zmysle nasledujúceho bodu tohto Dodatku (ďalej spolu len „zľava“). Účastník má nárok na poskytovanie zľavy počas celej doby viazanosti v zmysle tohto Dodatku, ak zároveň spĺňa tieto podmienky:
    - Účastník má v zmysle tohto Dodatku aktivovaný mesačný program Happy L, XL, XL volania, XXL alebo Profi so záväzkom viazanosti aspoň 24 mesiacov, a zároveň,
    - Účastník je súčasne aj účastníkom na základe Zmluvy o poskytovaní verejných služieb, predmetom ktorej je poskytovanie aspoň jednej zo Služieb pevnej siete – Služby Internetového prístupu, Služby Televízie v programe L alebo XL alebo Magio Televízia Biznis alebo Hlasovej služby v programe Biznis linka 400 alebo Prémium.Zľava je v prospech Vlastníka alebo Člena uplatnená v príslušnom účtovacom období, v ktorom nastal nárok na zľavu. Zľava je uplatnená každé účtovacie obdobie vždy v príslušnej výške podľa aktuálne stanovených podmienok v Cenníku. Podnik je oprávnený poskytnúť zľavu len do výšky splatnej sumy vyúčtovanej vo faktúre za príslušné obdobie. V prípade porušenia alebo nespĺnenia podmienok Magenta1 je zľava pripísaná poslednýkrát v príslušnom účtovacom období, v ktorom porušenie alebo nespĺnenie podmienok nastalo. Uzavretím tohto Dodatku má Účastník zároveň nárok na a) akciovú cenu Aktivácie novej SIM karty vo výške 0,02 € s DPH, ak v súvislosti s uzavretím tohto Dodatku dochádza k aktivácii nového telefónneho čísla, b) na získanie jednorazovej zľavy na kúpu akciového mobilného telefónu vo výške 50,00 € s DPH vo forme kódu, ktorý bude doručený Vlastníkovi formou SMS správy po uzavretí tohto Dodatku, ktorý môže následne využiť niektorý z Členov pri uzavretí Zmluvy o poskytovaní verejných služieb, ktorej predmetom je poskytovanie telefónneho čísla Člena, resp. Dodatku k nej. Podmienky uplatnenia zľavy sú uvedené v Cenníku. Uzavretím tohto Dodatku (i) poskytne Podnik Účastníkovi formou SMS kód Rodiny s platnosťou počas viazanosti podľa tohto Dodatku alebo (ii) v prípade opätovného využitia ponuky Magenta 1, bezprostredne po jej predchádzajúcom využití, pokračuje Účastník vo využívaní kódu Rodiny, ktorý bol Účastníkovi doručený pri jej predchádzajúcom využití. Účastník je povinný tento kód chrániť s viazanosťou 24 mesiacov). Účastník je o využití kódu Členom informovaný prostredníctvom SMS. Vlastník je zodpovedný sám za to, komu tento kód poskytne a zároveň za to, že poskytovanie zľavy jemu a Členom Rodiny je závislé od využitia Služieb uvedených v písm. a) a b) tohto bodu. Zmena v poskytovaní týchto Služieb môže mať vplyv na poskytovanie zľavy jemu alebo Členom. Podmienky Magenta 1 sú definované v Cenníku. Po uplynutí záväzku viazanosti bude Vlastníkovi alebo Členovi účtovaný štandardný poplatok za poskytovanie zvoleného programu služby. Účastníkovi zaniká nárok na poskytovanie zľavy aj v prípade, ak zmení program služby, ktorý neumožňuje využívanie zľavy, ak dôjde k prerušeniu služby alebo ak dôjde k zrušeniu Rodiny za podmienok uvedených v Cenníku. Účastník nemá nárok na opätovnú aktiváciu zľavy, ak nie je dohodnuté inak.
- záväzok Podniku poskytnúť Účastníkovi, ktorý v súvislosti s týmto Dodatkom využije ponuku Podniku na poskytovanie programu služby Happy s kúpou akciového mobilného telefónu a zároveň na aktiváciu Magenta 1 so založením Rodiny, jednorazovú zľavu na kúpu akciového mobilného telefónu vo výške 50,00 € z akciové ceny zariadenia, a to vo vzťahu k zariadeniu kupovanému pri uzavretí

Slovak Telekom Citlivé



115324285D100

© 2016 Tower  
strana 1/2

FV, SK

tohto Dodatku. Táto Zľava je maximálna, a ak nie je využitá v celom rozsahu, nevyužitá časť nie je nárokovateľná. Zľava sa poskytuje vždy tak, že minimálna kúpna cena zariadenia bude 1,00 €. Akciová cena zariadenia uvedená v tomto Dodatku je cena po uplatnení tejto jednorazovej zľavy.

- h) záväzok Podniku poskytnúť Účastníkovi, ktorý týmto Dodatkom prevzal záväzok viazanosti na aspoň 24 mesiacov, zariadenie CuICharge za **zvýhodnenú kúpnu cenu 0,04 € s DPH** (ďalej len „Zariadenie“), ktoré bude Účastníkovi poskytnuté a vyúčtované pri podpise tohto Dodatku. Podpisom tohto Dodatku Účastník potvrdzuje prevzatie Zariadenia. V prípade využitia práva Účastníka na odstúpenie od tohto Dodatku do 14 dní od jeho uzavretia podľa zákona č. 102/2014 Z.z. je Účastník povinný z titulu bezdôvodného obohatenia vrátiť všetko, čo na základe tohto Dodatku prijal, vrátane poskytnutého Zariadenia.
2. Účastník zároveň berie na vedomie a súhlasí s tým, že (i) počas doby viazanosti nemôže požiadať vo vzťahu k SIM karte uvedenej v záhlaví tohto Dodatku o aktiváciu alebo o zmenu aktivovaného programu Služieb na program Služieb iTariff, okrem prípadu, ak sa jedná o zmenu už aktivovaného programu Služieb Podľa seba, a za splnenia podmienok stanovených Podnikom (ii) počas doby viazanosti nemôže požiadať vo vzťahu k SIM karte uvedenej v záhlaví tohto Dodatku o aktiváciu alebo o zmenu aktivovaného programu Služieb na program Služieb Podľa seba, okrem prípadu, ak sa jedná o zmenu už aktivovaného programu Služieb Podľa seba a za splnenia podmienok stanovených Podnikom, (iii) počas doby viazanosti nemôže požiadať vo vzťahu k SIM karte o aktiváciu alebo o zmenu aktivovaného programu Služieb na program Služieb Happy, okrem prípadu, ak sa jedná o zmenu už aktivovaného programu Služieb Happy a za splnenia podmienok stanovených Podnikom
3. **ZÁVÄZOK VIAZANOSTI:** Účastník sa zaväzuje, že po dobu špecifikovanú v tabuľke č. 1 odo dňa uzavretia tohto Dodatku (ďalej len „doba viazanosti“): (i) zostáva v zmluvnom vzťahu s Podnikom a bude vo vzťahu k SIM karte využívať Služby Podniku podľa Zmluvy v znení tohto Dodatku, teda nevykoná žiadny úkon, ktorý by viedol k ukončeniu Zmluvy, a (ii) bude riadne a včas uhrádzať cenu za poskytované Služby (ďalej len „záväzok viazanosti“). Porušením záväzku viazanosti preto je:
- výpoveď Zmluvy Účastníkom, ak výpovedná lehota alebo iná osobitne dohodnutá lehota uplynie počas dojedanej doby viazanosti;
  - žiadost' Účastníka o prenesenie telefónneho čísla uvedeného v tomto Dodatku k inému podniku poskytujúcemu služby elektronických komunikácií, ak v dôsledku tejto žiadosti dôjde k ukončeniu Zmluvy počas dojedanej doby viazanosti;
  - nezaplatenie ceny za poskytnuté Služby Účastníkom do 45 dní po splatnosti, na základe ktorého vznikne Podniku právo na odstúpenie od Zmluvy. (ďalej len „porušenie záväzku viazanosti“).

**ZMLUVNÁ POKUTA:** Podnik a Účastník sa dohodli, že porušením záväzku viazanosti vznikne Podniku voči Účastníkovi právo na zaplatenie vyúčtovanej zmluvnej pokuty. Zmluvná pokuta okrem sankčnej a prevenčnej funkcie predstavuje aj paušalizovanú náhradu škody spôsobenej Podnikom v dôsledku porušenia záväzku viazanosti vzhľadom na benefity, ktoré Podnik poskytol Účastníkovi na základe tohto Dodatku. Benefity sa rozumie súčet všetkých zliav zo štandardných poplatkov za Služby (vrátane doplnkových) podľa Cenníka, ako aj zľava z ceny MT, ktorá predstavuje rozdiel medzi neakciovou a akciovou kúpnu cenou, ak bol Účastníkovi na základe tohto Dodatku MT poskytnutý. Benefity poskytnuté Účastníkovi na základe tohto Dodatku sú uvedené v bode 1. tohto Dodatku alebo v Cenníku. Základom pre výpočet zmluvnej pokuty za porušenie záväzku viazanosti je suma špecifikovaná v tabuľke č. 1, ktorá zohľadňuje Benefity poskytnuté Účastníkovi podľa tohto Dodatku (ďalej len „Základ pre výpočet“). Vyúčtovaná suma zmluvnej pokuty bude vypočítaná podľa nižšie uvedeného vzorca, ktorý vyjadruje denné klesanie zo Základu pre výpočet počas plynutia doby viazanosti až do dňa ukončenia Zmluvy v dôsledku porušenia záväzku viazanosti podľa písmena a) alebo b) predchádzajúceho bodu tohto Dodatku alebo do dňa prerušenia poskytovania Služieb v dôsledku porušenia záväzku viazanosti podľa písmena c) predchádzajúceho bodu tohto Dodatku:

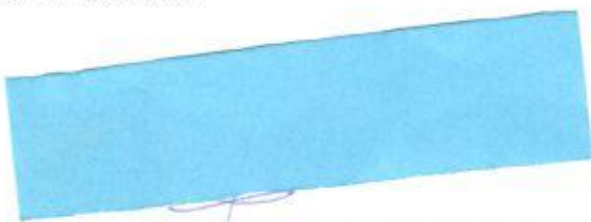
Vyúčtovaná suma zmluvnej pokuty = Základ pre výpočet - (počet dní uplynutých z doby viazanosti/celkový počet dní doby viazanosti \* Základ pre výpočet)

Zmluvná pokuta je splatná v lehote uvedenej na faktúre, ktorou je Účastníkovi vyúčtovaná. Uhradením zmluvnej pokuty zaniká dojednaný záväzok viazanosti, preto Účastník zmluvnú pokutu za porušenie záväzku viazanosti zaplatí iba jedenkrát. Podnik je oprávnený požadovať náhradu škody spôsobenej porušením záväzku viazanosti, pre prípad ktorého bola dojednaná a vyúčtovaná zmluvná pokuta, len vo výške presahujúcej sumu vyúčtovanej zmluvnej pokuty.

4. Tento Dodatok je platný a účinný dňom jeho podpísania zmluvnými stranami, pričom zmena pôvodného programu Služieb podľa bodu tohto Dodatku ako aj aktivácia služieb v zmysle bodu 1 tohto Dodatku bude vykonaná najneskôr do troch pracovných dní nasledujúcich po dni uzavretia tohto Dodatku. Tento Dodatok sa uzatvára na dobu určitú, a to na dobu viazanosti uvedenú v bode 2 tohto Dodatku, ktorá sa v prípade prerušenia poskytovania Služieb Podniku na základe žiadosti Účastníka alebo na základe využitia práva Podniku prerušiť Účastníkovi poskytovanie Služieb vyplývajúceho z príslušných právnych predpisov alebo všeobecných podmienok, automaticky predlži o obdobie zodpovedajúce skutočnému trvaniu prerušenia poskytovania Služieb Podniku (počítané v dňoch), kedy doba viazanosti neplynie. V prípade, ak Účastník uzavrel tento Dodatok pri jeho doručení kuriérom, je pre účely posudzovania začiatku Doby viazanosti uvedenej v bode 2 tohto Dodatku rozhodujúci okamih aktivácie služieb v zmysle bodu 1 tohto Dodatku alebo zmeny pôvodného programu služieb podľa bodu tohto Dodatku. Podnik a Účastník sa dohodli na určení dôvodov podstatnej zmeny zmluvných podmienok tak, že tieto dôvody sú obsahom časti Všeobecných podmienok pre poskytovanie verejných služieb Podniku, upravujúcej Zmenu Zmluvy.
5. Zmluvné strany sa dohodli, že v prípade zmeny sadzby dane z pridanej hodnoty je Podnik oprávnený ktorúkoľvek z konečných cien služieb Podniku upraviť tak, že k základu dane (cena bez DPH) uplatní sadzbu dane z pridanej hodnoty aktuálnu v čase vzniku daňovej povinnosti Podniku.
6. Účastník berie na vedomie, že v súlade s Nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 531/2012 o roamingu vo verejných mobilných komunikačných sieťach v rámci Únie má Účastník možnosť zvoliť si alternatívneho poskytovateľa roamingu iného ako je Podnik bez poplatkov alebo sankcie. Účastník podpisom tejto Zmluvy potvrdzuje, že bol o možnosti podľa predchádzajúcej vety informovaný. Účastník ďalej berie na vedomie, že ak si zvolí alternatívneho poskytovateľa roamingu, poskytovanie služieb roamingu sa riadi podmienkami dohodnutými medzi Účastníkom a ním zvoleným alternatívnym poskytovateľom roamingu a že Podnik v rozsahu poskytovanom alternatívnym poskytovateľom roamingu nezodpovedá za poskytovanie služby roamingu.
7. **NÁVRH NA UZAVRETIE ROZHODCOVSKEJ ZMLUVY:** Podnik neodvratne navrhuje Účastníkovi, ktorý nie je spotrebiteľom, uzavretie rozhodcovskej zmluvy vo forme rozhodcovskej doložky v nasledovnom znení (ďalej „RZ“): „Podnik a Účastník sa dohodli, že všetky spory, ktoré vznikli alebo vzniknú v súvislosti s Platobnými službami Podniku, budú rozhodované pred Štátnym rozhodcovským súdom Slovenskej bankovej asociácie (ďalej „RS“) jedným rozhodcom, a to podľa Štatútu a Rokovacieho poriadku RS. Rozhodnutie RS bude pre Podnik a Účastníka záväzné. Účastník má právo odstúpiť od tejto RZ, a to písomne do 30 dní odo dňa jej uzatvorenia. Účastník berie na vedomie, že nie je povinný prijať predložený návrh na uzavretie RZ a ak tento návrh neprijme, spory medzi Účastníkom a Podnikom vyplývajúce z poskytovania Platobných služieb Podnikom budú riešiť všeobecné sudy podľa osobitných právnych predpisov. Prijatím návrhu na uzavretie RZ nie je dotknuté právo Účastníka alebo Podniku predložiť spor týkajúci sa Platobných služieb Podniku na rozhodnutie všeobecnému súdu. Toto právo však zaniká ak Podnik alebo Účastník už podal žalobu na RS, pretože po začatí rozhodcovského konania nemožno v tej istej veci konať a rozhodovať na všeobecnom súde. Účastník uvedený návrh Podniku na uzavretie rozhodcovskej zmluvy vo forme rozhodcovskej doložky prijíma:
- ÁNO  NIE
8. Tento Dodatok tvorí neoddeliteľnú súčasť Zmluvy.
9. Zmluvné strany sa zároveň dohodli, že ku dňu uzavretia tohto Dodatku sa v plnom rozsahu ruší platnosť a účinnosť doteraz platného dodatku k Zmluve uzavretého vo vzťahu k SIM karte medzi zmluvnými stranami, s výnimkou Dodatku BlackBerry Internet E-mail k Zmluve, predmetom ktorého je aktivácia doplnkovej elektronickej komunikačnej služby BlackBerry Internet E-mail.

V Lozome, dňa 16. marca 2016

V SNEŽNICI, dňa 17.03.2016



Slovak Telekom, a.s.

v zastúpení

Ingram Micro Slovakia, s.r.o., so sídlom Logistický areál Westpoint D2, Lozorno, IČO: 35879157

Obe  
023 32 SN,  
okr. Kysucké P

Obec Snežnica

